



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

HOTĂRÂREA NR. 334

Din 19.10.2006

Colegiul Director

1. ASZTALOS CSABA FERENC Președinte
2. GERGELY DEZIDERIU –Membru
3. IONIȚĂ GHEORGHE – Membru
4. MACOVEANU CORINA NICOLETA –Membru
5. PANFILE ANAMARIA – Membru
6. TRUINEA PAULA ROXANA – Membru
7. VASILE ANA MONICA – Membru

Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, întrunit în data de 19.10.2006, a dezbătut autosesizarea înregistrată cu nr. P/2285 din 08.05.2006, constituită în dosarul cu nr. 12A/2006.

Prin autosesizare sunt supuse atenției Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării acte sau fapte cu posibil conținut discriminatoriu ce au fost săvârșite în cadrul meciului de fotbal disputat în data de 14.04.2006 între U.F.C. Rapid București și F.C. Dinamo București.

În fapt, prin adresa cu nr. 2013 din 18.04.2006 Serviciul Juridic-Inspecție din cadrul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării a solicitat Televiziunii Române transmiterea unei copii audio-video a știrilor sportive în care au fost prezentate informații cu privire la afișarea unor banere cu mesaje aparent discriminatorii ale



galeriei echipei Dinamo București la adresa formației Rapid București, cu ocazia partidei disputate în data de 12.04.2006.

Prin adresa înregistrată cu nr.2104 din 27.04.2006, Televiziunea Română- TVR a pus la dispoziția Colegiului Director înregistrarea audio-video a știrilor sportive solicitate.

În cadrul ședinței Colegiului Director din data de 05.05.2006 s-a analizat oportunitatea autosesizării Colegiului ca urmare a vizionării înregistrării audio-video a știrilor sportive transmise de TVR. În urma deliberărilor, membrii Colegiului Director prezenți, au hotărât constituirea unui dosar de autosesizare ca urmare a constatării afișării, de către galeria dinamovistă, de banere cu mesaje la adresa formației de fotbal U.F.C. Rapid București.

Urmare autosesizării, Colegiul Director, prin adresa nr.2887 din 08.06.2006 a solicitat Federației Române de Fotbal să comunice măsurile care au fost dispuse ca urmare a afișării, de către galeria echipei Dinamo București, a unor banere cu următoarele texte: „Giulești=H5N1”, „Ai voștri dinți de aur...lipsa noastră din tezaur”, „Pentru nunți și botezuri vă contactăm noi” pe durata partidei F.C. Dinamo – U.F.C. Rapid din data de 12.04.2006.

De asemenea, Colegiul Director prin adresa nr.2888 din 08.06.2006 a solicitat Ligii Profesioniste de Fotbal să comunice măsurile care au fost dispuse ca urmare a afișării, de către galeria echipei Dinamo București, a unor banere cu următoarele texte: „Giulești=H5N1”, „Ai voștri dinți de aur...lipsa noastră din tezaur”, „Pentru nunți și botezuri vă contactăm noi” pe durata partidei F.C. Dinamo – U.F.C. Rapid din data de 12.04.2006.

Prin adresa cu nr.2889 din 08.06.2006, Colegiul Director a solicitat punctul de vedere al clubului F.C. Dinamo București cu privire la afișarea banerelor în cauză.

Până la dezbaterea autosesizării în ședința Colegiului Director din data de 19.10.2006 atât Federația Română de Fotbal, Liga Profesionistă de Fotbal cât și clubul Dinamo București nu au răspuns solicitărilor Colegiului Director.

În drept, Constituția României prevede în articolul 16 privind Egalitatea în Drepturi, la alin.1, Constituția României prevede că: *„Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări”.*

O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, prevede în art. 2, alin. (1) prevede *„(...) prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, dizabilitate, boală cronică necontagioasă, infectare HIV ori apartenența la o categorie defavorizată care are ca scop*



sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoaşterii, folosinţei sau exercitării, în condiţii de egalitate, a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul public, economic, social, cultural sau în orice alte domenii ale vieţii publice;

(2) Sunt discriminatorii, potrivit prezentei ordonanţe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin. (1), faţă de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluia scop sunt adecvate şi necesare”

Colegiul Director se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferenţa de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenţie, atunci când se induc distincţii între situaţii analoage şi comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă şi obiectivă. Instanţa europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă „trebuie stabilit că persoane plasate în situaţii analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferenţial şi că această distincţie nu-si găseşte nici o justificare obiectivă sau rezonabilă (vezi CEDH, 18 februarie 1991, Fredin c/Suede, parag.60, 23 iunie 1993, Hoffman c/Autriche, parag.31, 28 septembrie 1995, Spadea et Scalabrino c/Italia, 22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

Reţinând în coroborare cu aceste aspecte definiţia discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 şi alin.2 din O.G.137/2000 cu modificările şi completările ulterioare, Colegiul Director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale articolului 2. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea, restricţia sau preferinţa trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. 1, şi trebuie să se refere la persoane aflate în *situaţii comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenţei lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menţionat anterior. Aşa cum reiese din motivaţia invocată mai devreme pentru a ne găsi în situaţia unei fapte de discriminare trebuie să avem două situaţii comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferenţiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoaşterii, folosinţei sau exercitării, în condiţii de egalitate, a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social şi cultural sau în orice alte domenii ale vieţii publice.

Raportându-ne la prevederile legale de mai sus și coroborat cu faptele astfel cum au fost săvârșite și care fac obiectul autosesizării, Colegiul Director reține că în ceea ce privește manifestările care au loc cu ocazia competițiilor și jocurilor sportive a fost adoptată Ordonanța de Guvern nr.11 din 26 ianuarie 2006 pentru prevenirea și combaterea violenței în sport, publicată în Monitorul Oficial nr.83 din 30 ianuarie 2006 aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.299 din 11 iulie 2006 publicată în Monitorul Oficial nr.605 din 13 iulie 2006.

Colegiul Director reține că potrivit O.G. nr.11/2006, capitolul II privind Obligațiile organizatorilor, art.8 prevede că **„organizatorii competițiilor și jocurilor sportive au următoarele obligații:....o) să interzică afișarea în locurile de desfășurare a competițiilor sau jocurilor sportive a emblemelor, pancardelor, banerelor, steagurilor sau a altor materiale de publicitate vizuală, care incită la denigrarea țării, la xenofobie, la ură națională, rasială, de clasă ori religioasă, la discriminări de orice fel și la violență”**.

Potrivit Capitolului III privind obligațiile spectatorilor, art.10 **„Spectatorilor le este interzis ...b) să introducă sau să afișeze inscripții, embleme, pancarte, banere, steaguri ori alte materiale de publicitate vizuală care incită la denigrarea țării, la xenofobie, la ură națională, rasială, de clasă ori religioasă, la discriminări de orice fel și la violență publică;”**

Potrivit art.12 din același act normativ, **constituie contravenții următoarele fapte și se sancționează** cu: „...b) amendă de la 500RON la 2000 RON, **nerespectarea oricăreia din obligațiile prevăzute la art.10 lit....b)**” și „...d) cu amendă de la 3000 RON la 10.000 RON **nerespectarea oricăreia dintre obligațiile prevăzute la art.8 lit.o”**.

Articolul 13 din O.G. nr.11/2006 specifică instituțiile și personalul care este responsabil de **constatarea contravențiilor de mai sus și aplicarea sancțiunilor**, respectiv: **„politiști, jandarmi și persoane special abilitate din cadrul Agenției Naționale pentru Sport, stabilite prin ordin al președintelui acesteia”**. Articolul 13 al O.G. nr.11/2006 a fost modificat prin Legea nr.299 din 11 iulie 2006 și prevede: **„Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor se face de către polițiști și jandarmi”**.

Constatând în cazul de față existența unui act normativ cu aplicare specială față de domeniul reglementat prin cadrul general în materia non-discriminării, Colegiul Director consideră că se face aplicarea principiului specialibus derogant generalibus.

În acest sens, constatam că faptele care fac obiectul autosesizării cad sub incidența prevederilor Ordonanței de Guvern nr.11/2006 privind prevenirea și combaterea violenței în sport, în speță art.8 lit.o și art.10 lit.b care prevăd expresis verbis obligații ce incumbă atât organizatorilor competițiilor și jocurilor sportive cât și spectatorilor sub



aspectul afișării în locurile de desfășurare a competițiilor de banere care incită la xenofobie, ură națională sau rasială sau la discriminări de orice fel.

Astfel de fapte intră sub regimul răspunderii contravenționale atrăgând după sine aplicarea de sancțiuni contravenționale cuprinse între limitele expres prevăzute de actul normativ mai sus menționat, constatarea acestora și aplicarea sancțiunilor fiind stabilită prin Ordonanța de Guvern nr.11/2006 în sarcina polițiștilor și jandarmilor.

Având în vedere prevederile legale de mai sus, Colegiul Director retine ca autosesizarea are obiect acte sau fapte care, astfel cum sunt savarsite intră sub incidența faptelor prevăzute și sancționate de Ordonanța de Guvern nr.11/2006 privind prevenirea și combaterea violenței în sport, cu modificările și completările ulterioare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 19¹, 19³, 19⁵ din Ordonanța nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul art. 2 din O.G. nr. 137/2000, cu modificările și completările ulterioare, cu majoritate de voturi, 4 pentru și 2 împotriva, (opinie separata membrii Colegiului Director și) a membrilor prezenți

Opinie separata a membrului in Colegiul Director, și

Discriminarea, formă atipică a contravenției, este strict reglementată de legislația specifică, O.G. nr. 137 /2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor faptelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, sub aspectul definiției, al domeniilor de manifestare a exercițiului drepturilor și libertăților cetățenești precum și al procedurii de constatare și sancționare a actelor sau faptelor cu caracter discriminator. Din acest ultim aspect, al procedurii constatării și sancționării, legislația specifică instituie o procedură aparte de constatare și anume procedura colectivă, stabilirea caracterului contravențional fiind hotărâre a Colegiului Director. Interpretarea și aplicarea prevederilor prevăzute de Ordonanța de Guvern nr.11 /2006 privind prevenirea și combaterea violenței în sport, cu modificările și completările ulterioare, sub aspectul competenței constatării actelor /faptelor de discriminare, trebuie făcută ținând cont de cerințele ordonanței referitoare la interdicția impusă spectatorilor de a introduce sau afișa materiale de publicitate vizuală, precum și la aptitudinea organizatorilor (obligația) de a interzice introducerea sau afișarea acestor materiale. Din conținutul respectivelor texte rezultă sfera atribuțiilor organelor abilitate cu menținere a unei atmosfere



civilizate pe stadioane. Caracterul discriminator al conținutului materialelor de publicitate vizuală nu poate fi stabilit de către jandarmi, polițiști întrucât ar contraveni procedurii speciale stabilite pentru constatarea și sancționarea actelor/faptelor de discriminare.

Competența Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, astfel cum este prevăzută în art. 3. (Dispozițiile prezentei ordonanțe se aplică tuturor persoanelor fizice sau juridice, publice sau private, precum și instituțiilor publice cu atribuții în ceea ce privește: a) condițiile de încadrare în muncă, criteriile și condițiile de recrutare, selectare și promovare, accesul la toate formele și nivelurile de orientare, formare și perfecționare profesională; b) protecția și securitatea socială; c) serviciile publice sau alte servicii, accesul la bunuri și facilități; d) sistemul educațional; e) asigurarea libertății de circulație; f) asigurarea liniștii și ordinii publice; g) alte domenii ale vieții sociale) este generală iar excepțiile (CNA în domeniul emisiunilor audio/video și instanțe de judecată pentru persoanele aflate în detenție) sunt de natură a confirma regula: constatarea actelor/faptelor de discriminare se face de către organe cu activitate jurisdicțională.

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. faptele prezentate de petenta nu sunt de competența Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit Ordonanței Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare;

2. clasarea dosarului;

3. petiția se transmite spre soluționare (și o copie a hotărârii) Ministerului Administrației și Internelor precum și Jandarmeriei Române;

Prezentul act poate fi contestat potrivit Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

COLEGIUL DIRECTOR

1. ASZTALOS CSABA FERENC

2. GERGELY DEZIDERIU



3. IONIȚĂ GHEORGHE

4. MACOVEANU CORINA NICOLETA

5. PANFILE ANAMARIA

6. TRUINEA PAULA ROXAN

Data redactării hotărârii
07.12.2006

